



www.focubreil.ch / mi-friberg@kns.ch

Rapport annual 12avel onn da gestiun

Preziadas commembras
Prezias commembers

Suenter dus onns pausa da pandemia astgein nus puspei s'entupar alla radunonza annuala dil Forum cultural Breil. Vos havesses probabel spitgau l'invitaziun alla radunonza empau pli baul, tenor usit el decuors dil december. Damai che la suprastonza ha decidiu dad adattar igl onn dall'uniun agl onn calendaric ei naturalmein era il datum dalla radunonza sestuschaus. Aschi cumpeglia il rendaquen d'uonn buca mo 12, mobein 14 meins.

Bugen rapportel jeu d'entgins puncts ch'ei stai d'impurtonza per nossa uniun el decuors digl onn vargau.

Treis occurrenz

1 DIE KIRCHE SOGN SIEVI AUF EINEM FRÜHEN SIEDLUNGSHÜGEL OB BREIL/BRIGELS Referat e presentaziun dil cudisch da Sogn Sievi, sonda ils 21 da matg 2022

Suenter endinada lavur da varga dus onns sa Stefan Fiechtner dad Innsbruck presentar sia lavur cheu a Breil. L'occurrenza ei stada in success cumplein. Circa 70 persunas ein stadas presentas. Il chor viril ha dau l'entschatta cun quater canzuns. Il referat da Stefan Fiechtner ha cuzzau ca. ina ura. El ha presentau sia lavur a moda bein capeivla ed interessanta. Dalla discussiun ei vegniu fatg vivamein part. Ch'il Crest Sogn Sievi ei gia staus populaus aschi baul ha fatg surstar ils presents. Era las declaraziuns dil representant dil Survetsch archeologic dil Grischn, Manuel Janosa ha interessau ils presents. Certins ein forsa stai in tec trumpai ch'ei ha buca existiu in casti, era buca in casti-baselgia (Kirchenkastell) si Sogn Sievi. Duront igl apero ei aunc vegniu discutau bien e ditg da Sogn Sievi ed auters loghens historics en nossa vischinonza. Fiechtner e Janosa han dau plaid e fatg e rispundiu biaras damondas. Sco engraziament han els retschert in canaster specialitads da Breil ed il cudisch *Tavanasa – Brückenlandschaft*. Al chor viril vegn engraziu cun ina bunamana.

Dils tschunconta cudischs ch'il Forum cultural ha schau stampar ein aunc in pèr paucs en vendita. Ins sa acquistar els tier Breil turissem. L'entira lavur da master da Stefan Fiechtner cumpeglia 280 paginas. In exemplar ed in stick cun quella lavur ei arcunaus egl archiv dalla pleiv. Fiechtner e Janosa han gudiu la sera ed ein stai impressiunai digl interess dalla populaziun. Quei ha Janosa era communicau l'auter di en in mail:

Während meinen beinahe 42 Jahren beim Archäologischen Dienst Graubünden habe ich schon manchen Vortrag und manche Buchvernissage gehalten oder miterlebt. Aber noch nie war ein Anlass so toll umrahmt und so gut besucht von interessierten, herzlichen Leuten. Dafür und für die lieben Geschenke möchte ich mich nochmals ganz herzlich bedanken. Auch für Stefan Fiechtner wird der Anlass unvergesslich in Erinnerung bleiben.

2 PRELECZIUN da nies scribent Arno Camenisch, gievgia, ils 6 d'october 2022

Fiunalmein eis ei reussiu dad engaschar nies convischin da Tavanasa, il scribent Arno Camenisch ad ina prelecziun cheu a Breil. Suenter miezdi ha Arno visitau la scola superiura a Danis. El ha prelegiu da ses texts e rispundiu las damondas da scolaras e scolar. El ha era raquintau da sia veta sco buob e ballapeist da Tavanasa e da sia veta sco scribent. Igl ei stau ina interessanta occurrenza che ha plaschiu a scolaras e scolar.

Alla producziun dalla sera ei semussau ch'il Hotel Kistenpass ei in liug ideal per ina tala occurrenza. Circa 100 personas ein stadas presentas alla prelecziun. Ils indigens ed ils hosps da vacanzas ein stai presentai ca. miez e miez. Arno ha prelegiu texts buca publicai ed era texts ord siu cudisch niev *Die Welt*.

Duront igl apero ha ei aunc dau caschun da s'entupar e sediscuorer. Igl ei stau ina bein-gartegiada sera ed ei ha dau dabia compliments.

Arno scriva denter auter:

Engraziel aunc fetg per quella bellezza sera a Breil, ei propi stau ina sera special biala ch'jeu haiel gudiu fetg! Schi bi da preleger a casa, e la gliעד ha giu vieti plascher.

3 COMMEMORAZIUN sur dr. Gion Cahannes, ils 12 da november 2022 a Dardin

Ils 12 da november 2022 havein nus festivau la commemoraziun 150 onns sur canoni dr. Gion Cahannes a Dardin. Ina grappa da lavur (Michael Friberg, Patricia Derungs, Stiafen Cahannes, Bistgaun Cathomen e Luregn Cathomen) ei stada responsabla pil program. L'entschatta ei vegnida dada cun in survetsch divin commemorativ cele-braus da nies anteriur plevon sur Glusep Venzin ensemen cun sur Sajan. Silsuenter ei la festivitad sesplegada en casa da scola. En in zun interessant referat sut il tetel *sur Gion Cahan-nes, il linguist e promotur dil romontsch* ha il convischin Werner Carigiet teniu in ordvart interes-sant ed informativ referat pertuccont la historia dalla normaziun da nies lungatg e rendend honur a sur Cahannes per ses gronds merets en favur dalla normaziun dil lungatg romontsch. La cuorta show da dias ord il relasch da sur Cahannes ha plaschiu fetg agl auditori. Per finiziun ha David Flepp confruntau entgins protagonists dil lungatg romontsch cun differents temas actuals ch'occupeschan momentan la romontschia. L'unioni da giuventetgna da Dardin ha procurau pil beinstar corporal. Circa 70 personas han passentau en emperneivla cumpignia ina digna com-memoraziun en honur da sur Cahannes.

La gasettina FORUM

Uonn ei la 2. Annada dalla gasettina FORUM cumparida. Ella ei sefatschentada dils suandonts temas principals:

- Frisal – Frisal, il musical a caschun dil giubileum 40 onns Compagnia Rossini,
- Il maletg da S. Bistgaun ella baselgia parochiala a Dardin,
- 150 onns sur canoni dr. Gion Cahannes,
- Pasturs da casa e dad alp – muvels, muaglias e muntaneras.

En quei liug less admitter in cordial engraziel fetg a collaboraturs e colaboraturas per lur engaschi en favur da lungatg e cultura.

Crest La Crusch

A caschun da nossas davosas radunonzas ei il curtgin Crest La Crusch adina puspei staus tema sut varia. Ils giavischs offniali pertuccavan ina tabla d'informaziun ed in meglier access. Il mars

essan nus dil forum s'entupai cun representants dil turissem e dalla vischnaunca per sediscuorer en caussa. Ei vegn decidu da plazzar ina tabla d'informaziun gia sin l'entschatta dalla stad. Igl indrez per la tabla e la fuorma da quella duei pli tard era survir per ulteriuras tablas da quei gener. Plinavon ei vegniu installau ina pintga grupp da lavur che duei sclarir tgei ch'ei giavischivel e pusseivel da realisar en quei curtgin. Ils commembers da quella grupp han retschiert differentas incumbensas co sanar a moda persistente il curtgin. A caschun da pliras sedutas ein las ideas ed ils plans per ina migliur vegni concretisai. Igl october ha la grupp decidu d'inoltrar la questiun alla vischnaunca. L'entschatta schaner ha la suprastonza communal decidu da sanar il curtgin Crest la Crusch tenor ils plans dalla grupp da lavur. L'inauguraziun dil curtgin restaurau duei succeder en connex cun las festivitads 150 onns turissem da stad a Breil. En quei liug less exprimer in grond engraziament als commembers dalla grupp, davart dalla vischnaunca ei quei stau gerau Maurus Tomaschett, dalla sparta turistica Silvan Gabriel e dil forum cultural Zani Tuor ed jeu.

Quei e tschei

Sper las occurrenz ed ils pensums numai essan naturalmein era sefatschentai da differentas caussas pli pintgas, sco p. ex. guidas culturalas, rodas d'aua en plaun da pors, piazzas historicas, ed auter.

Collaboraziun

Cun plascher less menziunar che la collaboraziun cun ils organs communal,mcun Surselva turissem (filiala Breil), funcziunan per nossa cumpleina cuntentientscha. In cordial engraziament persuerter a tuttas e tuts cumpigliai.

Per finir ...

less plinavon engraziar:

- a nos fideivels commembers che sustegnan adina puspei l'uniun cun lur contribuziuns,
- a tut tgi ch'ei sefatgs meriteivels en ina moda u l'otra pil beinstar dalla cultura en nossa vischnaunca.
- a mes collegas da suprastonza per lur engaschi en favur dalla cultura. Igl onn vargau essan stai radunai a sis sedutas ed havein discutau 33 tractandas.

Avegnir

Il program digl onn proxim vegn a sefatschentar oravontut da dus impurtonts eveniments:

- las fesitivtads Fausta piuniera,
- igl endrizzament digl archiv cultural.

Breil, ils 31 da schaner 2022

Michael Friberg, president